

# DEQ-P8000

This product conforms to CEMA cord colors.  
Le code de couleur des câbles utilisé pour ce produit est conforme à CEMA.

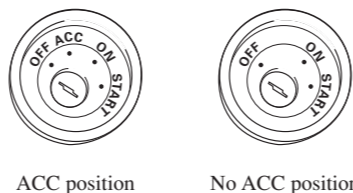


Printed in Japan  
Imprimé au Japon  
<CRD3878-A> UC <KSNF> <04D00000>

**Note:**

- This unit is for vehicles with a 12-volt battery and negative grounding. Before installing it in a recreational vehicle, truck, or bus, check the battery voltage.
- To avoid shorts in the electrical system, be sure to disconnect the ⊖ battery cable before beginning installation.
- Refer to the owner's manual for details on connecting the power amp and other units, then make connections correctly.
- Secure the wiring with cable clamps or adhesive tape. To protect the wiring, wrap adhesive tape around them where they lie against metal parts.
- Route and secure all wiring so it cannot touch any moving parts, such as the gear shift, handbrake and seat rails. Do not route wiring in places that get hot, such as near the heater outlet. If the insulation of the wiring melts or gets torn, there is a danger of the wiring short-circuiting to the vehicle body.
- Don't pass the yellow lead through a hole into the engine compartment to connect to the battery. This will damage the lead insulation and cause a very dangerous short.
- Do not shorten any leads. If you do, the protection circuit may fail to work when it should.
- Never feed power to other equipment by cutting the insulation of the power supply lead of the unit and tapping into the lead. The current capacity of the lead will be exceeded, causing overheating.
- When replacing fuse, be sure to use only fuse of the rating prescribed on the fuse holder.
- Since a unique BPTL circuit is employed, never wire so the speaker leads are directly grounded or the left and right ⊖ speaker leads are common.
- Speakers connected to this unit must be high-power types with minimum rating of 50 W and impedance of 4 to 8 ohms. Connecting speakers with output and/or impedance values other than those noted here may result in the speakers catching fire, emitting smoke or becoming damaged.
- When this product's source is switched ON, a control signal is output through the blue/white lead. Connect to an external power amp's system remote control or the car's Auto-antenna relay control terminal (max. 300 mA 12 V DC). If the car features a glass antenna, connect to the antenna booster power supply terminal.

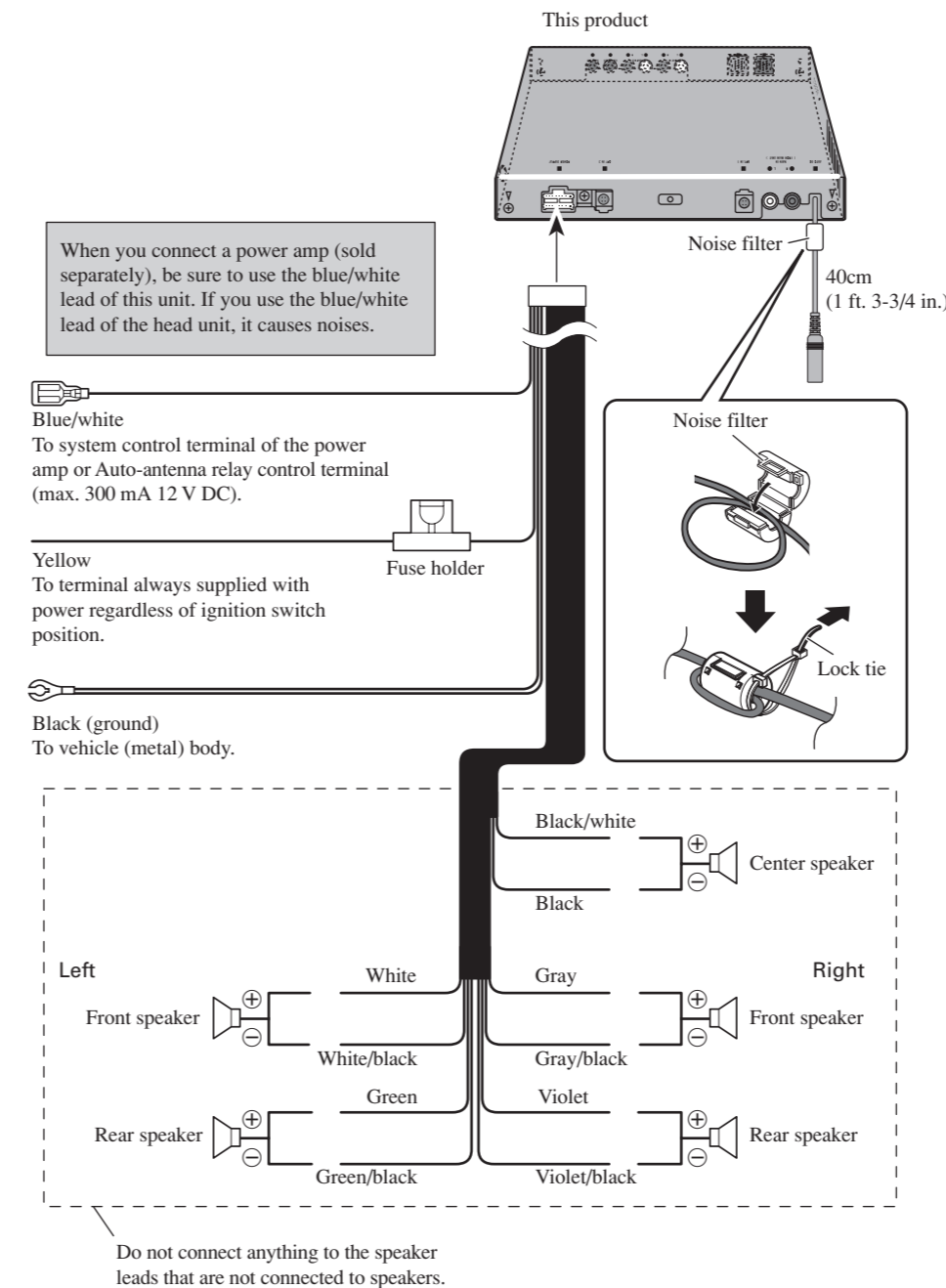
- When an external power amp is being used with this system, be sure not to connect the blue/white lead to the amp's power terminal. Likewise, do not connect the blue/white lead to the power terminal of the auto-antenna. Such connection could cause excessive current drain and malfunction.
- To avoid short-circuiting, cover the disconnected lead with insulating tape. Especially, insulate the unused speaker leads without fail. There is a possibility of short-circuiting if the leads are not insulated.
- To prevent incorrect connection, the input side of the IP-BUS or optical cable connector is blue, and the output side is black. Connect the connectors of the same colors correctly.
- If this unit is installed in a vehicle that does not have an ACC (accessory) position on the ignition switch, the red lead of the unit should be connected to a terminal coupled with ignition switch ON/OFF operations. If this is not done, the vehicle battery may be drained when you are away from the vehicle for several hours.



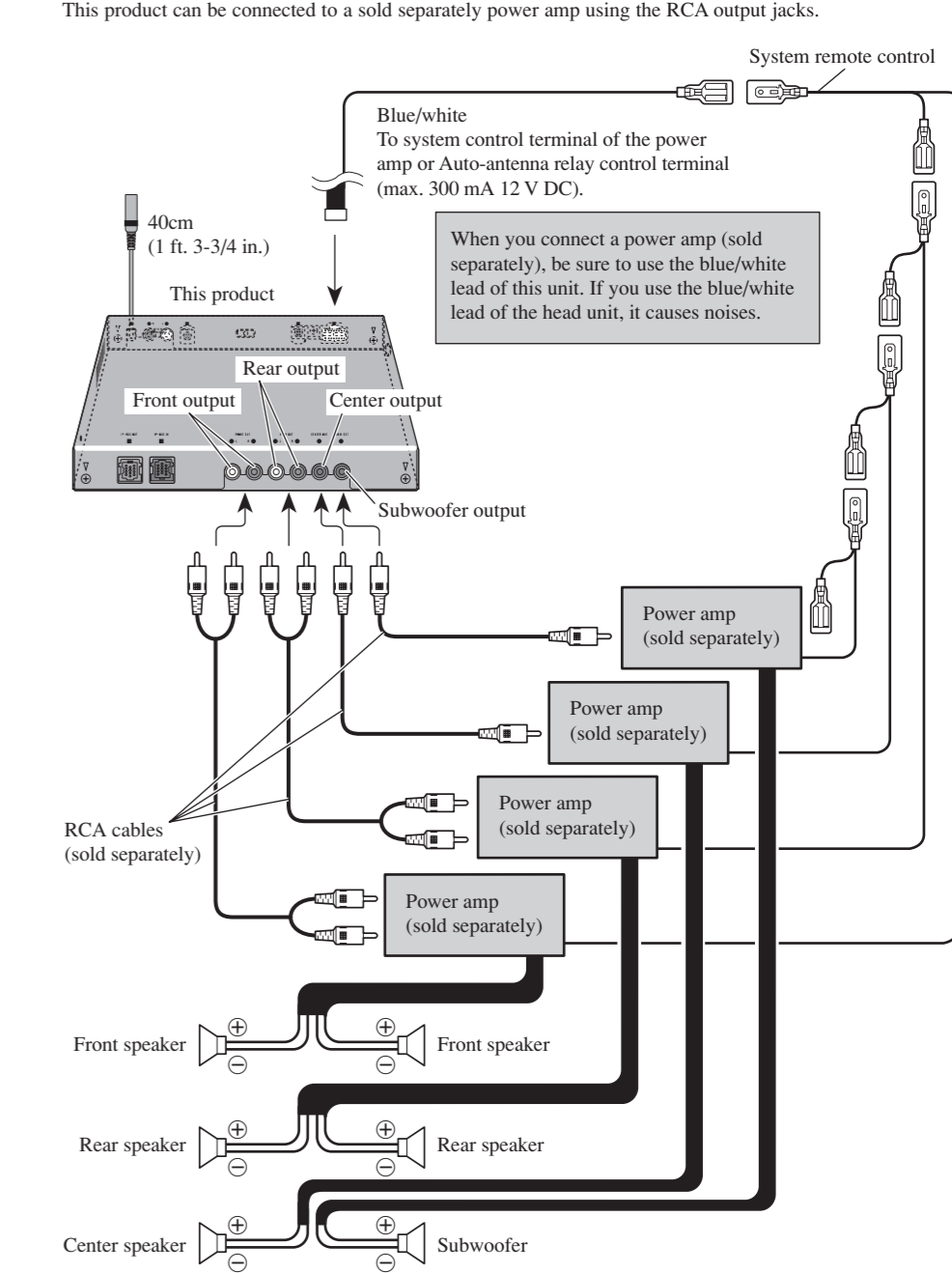
- The black lead is ground. Please ground this lead separately from the ground of high-current products such as power amps. If you ground the products together and the ground becomes detached, there is a risk of damage to the products or fire.
- To ensure proper heat dissipation of this product, take special care not to block the cooling fan side of this product.

- Cords for this product and those for other products may be different colors even if they have the same function. When connecting this product to another product, refer to the supplied manuals of both products and connect cords that have the same function.

## Connecting the power cord



## Connecting to a sold separately power amp

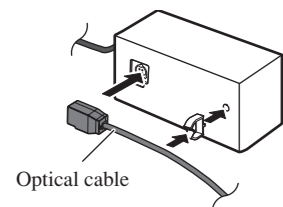




### Connecting and installing the optical cable connection box

#### Connecting the optical cable

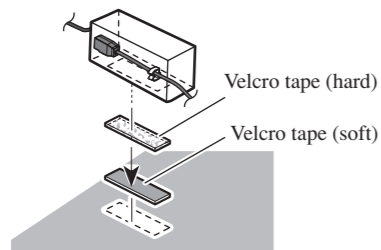
- Connect the optical cable to the optical cable connection box.



#### Installing the optical cable connection box

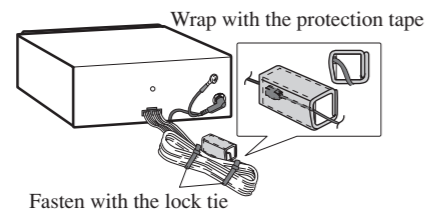
- When installing the optical cable connection box with the velcro tape.

Install the optical cable connection box using the velcro tape in the ample space of the console box.



- When installing the optical cable connection box with the lock tie.

Wrap the optical cable and connection box with the protection tape and fasten with the power code using the lock tie.

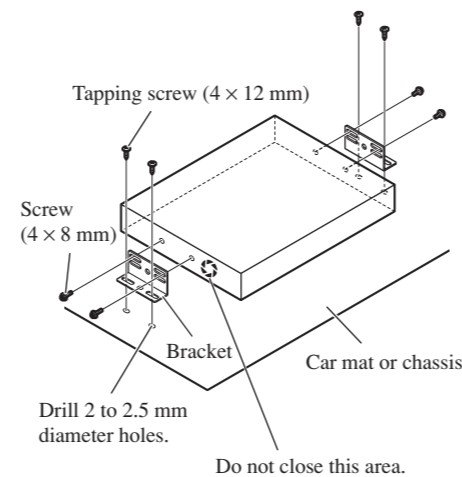


#### Note:

- Before finally installing the unit, connect the wiring temporarily, making sure it is all connected up properly, and the unit and the system work properly.
- Use only the parts included with the unit to ensure proper installation. The use of unauthorized parts can cause malfunctions.
- Consult with your nearest dealer if installation requires the drilling of holes or other modifications of the vehicle.
- Install the unit where it does not get in the driver's way and cannot injure the passenger if there is a sudden stop, like an emergency stop.
- When mounting this unit, make sure none of the leads are trapped between this unit and the surrounding metalwork or fittings.
- Do not mount this unit near the heater outlet, where it would be affected by heat, or near the doors, where rainwater might splash onto it.
- Before drilling any mounting holes always check behind where you want to drill the holes. Do not drill into the gas line, brake line, electrical wiring or other important parts.
- If this unit is installed in the passenger compartment, anchor it securely so it does not break free while the car is moving, and cause injury or an accident.
- If this unit is installed under a front seat, make sure it does not obstruct seat movement. Route all leads and cords carefully around the sliding mechanism so they do not get caught or pinched in the mechanism and cause a short circuit.

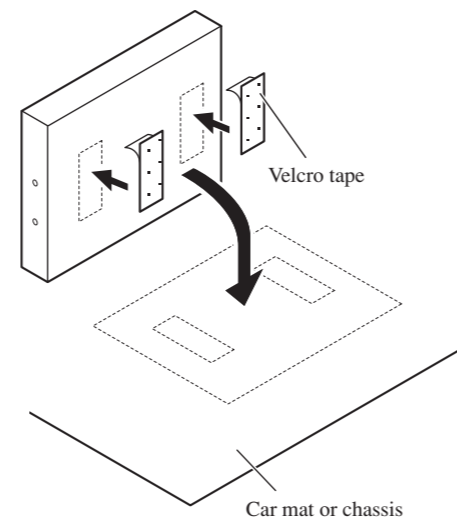
#### Installing the unit

##### Mounting with brackets



##### Mounting with velcro tape

Thoroughly wipe off the surface before affixing the velcro tape.



#### Routing the optical cable

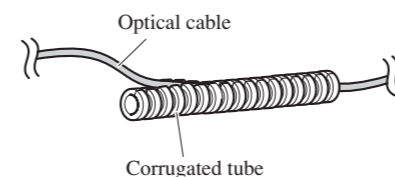
##### Precaution:

- Try not to bend the optical cable sharply. If it is necessary to bend it sharply, make sure that the bending radius is at least 25 mm (1 inch), otherwise the cable will not transfer signals properly and so this unit will not work properly.
- Route the optical cable so that nothing heavy rests on it, and so that it cannot be stepped on or caught in anything – for instance, a door.
- Make a loop of diameter at least 200 mm (7-7/8 inches) with the remaining optical cable so that the cable does not get strained.
- When plugging the optical cable into the unit, use the supplied cable clamps to prevent the cable from being bent sharply.
- Route the optical cable so that it does not get caught in moving parts such as the gear shift, hand brake, or seat sliding mechanism. Keep the cable away from hot spots, such as near the heater outlet.

##### Using the corrugated tube

To prevent the optical cable from being strained, use the corrugated tube after cutting it to the correct length.

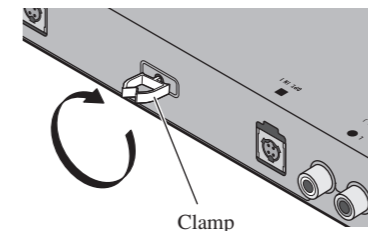
- Insert the optical cable into the corrugated tube.



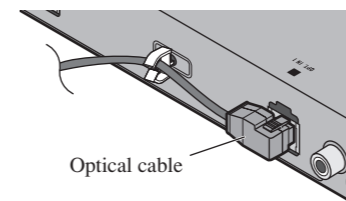
#### Mounting the clamp

The clamp is used to secure the optical cable when using it. The other clamp is installed on the back side of the head unit similarly and used to secure the optical cable.

1. Insert the clamp in the direction indicated in the figure, and turn it 90 degrees to lock.



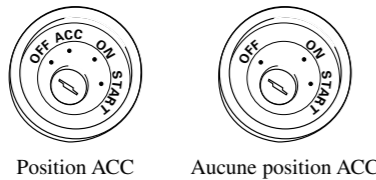
2. Secure the optical cable.



**Remarque:**

- Cet appareil est destiné aux véhicules avec une batterie de 12 V, avec pôle négatif à la masse. Avant de l'installer dans un véhicule de loisir, un camion ou un car, vérifiez la tension de la batterie.
- Afin d'éviter tout risque de court-circuit, débranchez le câble de la borne négative ⊖ de la batterie avant de commencer la pose.
- Pour le raccordement des câbles de l'amplificateur de puissance et des autres appareils, se reporter au manuel de l'utilisateur et procéder comme il est indiqué.
- Fixer les câbles au moyen de colliers ou de morceaux de ruban adhésif. Pour protéger le câblage, enrouler la bande adhésive autour des câbles à l'endroit où ceux-ci sont placés contre les parties métalliques.
- Acheminer et fixer tout le câblage de telle sorte qu'il ne touche pas les pièces mobiles, comme le levier de changement de vitesse, le frein à main et les rails des sièges. Ne pas acheminer les câbles dans des endroits qui peuvent devenir chauds, comme près de la sortie de radiateur. Si l'isolation des câbles fond ou est déchirée, il existe un danger de court-circuit des câbles avec la carrosserie du véhicule.
- Ne pas faire passer le conducteur jaune dans le compartiment moteur par un trou pour le connecter avec la batterie. Cela pourrait endommager sa gaine d'isolation et provoquer un grave court-circuit.
- Ne pas court-circuiter les conducteurs. Dans le cas contraire, le circuit de protection risque de ne pas fonctionner.
- Ne jamais alimenter un autre appareil par un branchement sur le câble d'alimentation de celui-ci. Le courant qui circulerait dans ce conducteur pourrait dépasser la capacité du conducteur et entraîner une élévation anormale de température.
- Lors du remplacement du fusible, n'utiliser qu'un fusible de même ampérage (il est indiqué sur le porte-fusible).
- Un circuit BPTL unique étant employé, n'effectuez jamais le câblage de sorte que les fils de haut-parleurs soient directement mis à la masse ou que les fils de haut-parleurs ⊖ gauche et droit soient communs.
- Les haut-parleurs connectés à cet appareil doivent être tels qu'ils puissent supporter une puissance de 50 W, et que leur impédance soit comprise entre 4 et 8 Ohms. L'utilisation de haut-parleurs dont la puissance admissible ou l'impédance seraient différentes des valeurs indiquées ici, pourrait provoquer leur inflammation, avec émission de fumée, ou à tout le moins leur endommagement.

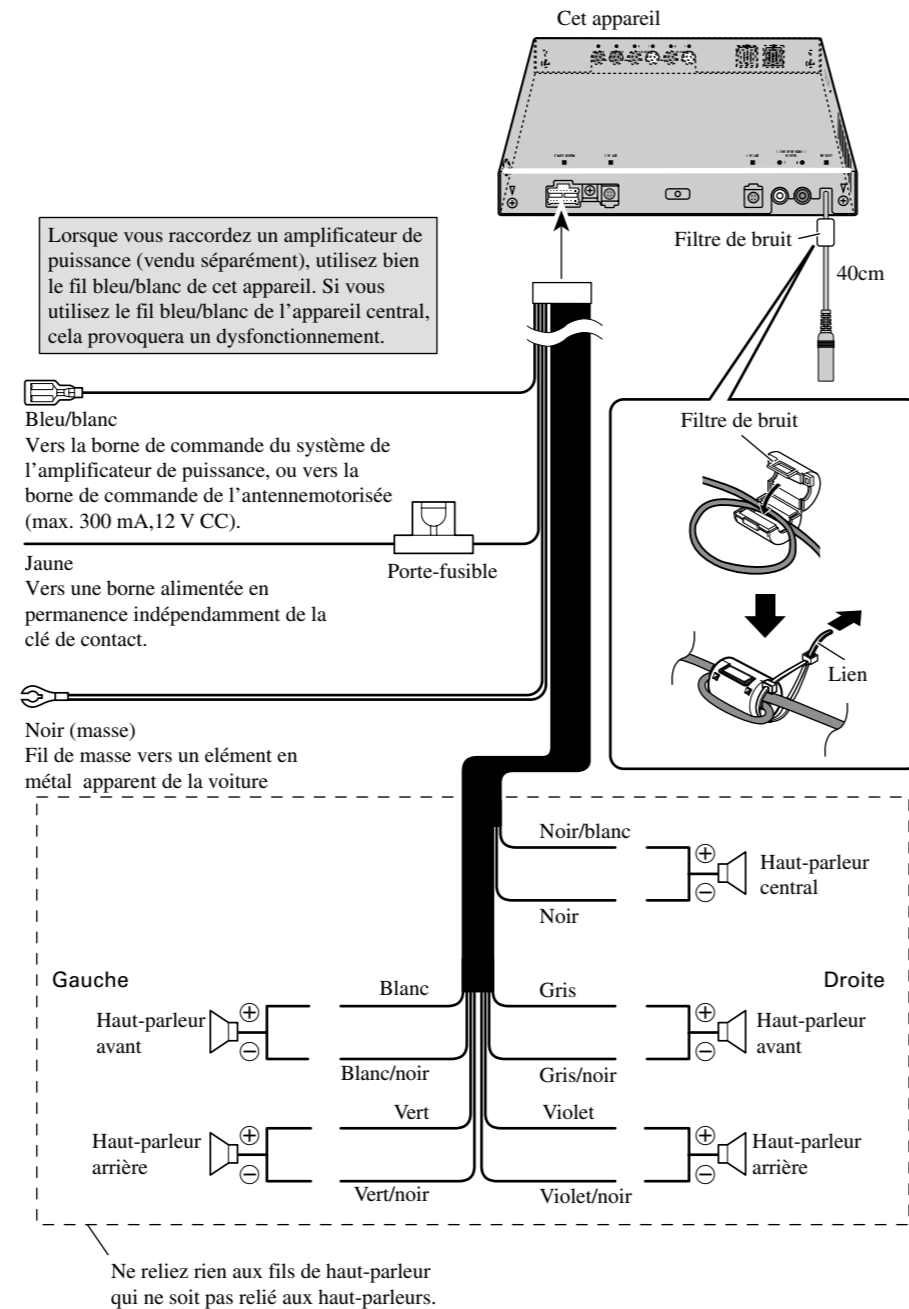
- Quand la source de ce produit est positionnée sur ON, un signal de commande est sorti par le fil bleu/blanc. Connectez-le à la télécommande d'ensemble de l'amplificateur de puissance extérieur ou à la borne de commande du relais d'antenne motorisée (max. 300 mA, 12 V CC). Si la voiture utilise une antenne de vitre, connectez-le à la prise d'alimentation de l'amplificateur d'antenne.
- Lorsqu'un amplificateur de puissance externe est utilisé avec ce système, veillez à ne pas connecter le fil bleu/blanc à la borne d'alimentation de l'amplificateur. De la même manière, ne pas connecter le fil bleu/blanc à la borne d'alimentation de l'antenne automatique. Un tel branchement pourrait causer une perte de courant excessive et un mauvais fonctionnement de l'appareil.
- Pour éviter les courts-circuits, recouvrez les fils déconnectés par du ruban isolant. En particulier, n'oubliez pas d'isoler les fils d'enceintes. Un court-circuit peut se produire si les fils ne sont pas isolés.
- Pour éviter toute erreur de raccordement, le côté entrée du connecteur IP-BUS ou de câble optique est bleu et le côté sortie est noir. Reliez les connecteurs de même couleur comme il convient.
- Si cette unité est installée dans un véhicule dont le contacteur d'allumage n'a pas de position ACC (accessoire), le fil rouge de l'unité doit être connecté à une borne couplée aux opérations de marche/arrêt du contacteur d'allumage. Sinon, la batterie du véhicule peut se décharger lorsque le véhicule n'est pas utilisé pendant plusieurs heures.



- Le conducteur noir est le câble de masse. Veillez à relier ce conducteur à une masse qui ne soit pas la masse d'un appareil gros consommateur d'énergie tel qu'un amplificateur de puissance. En effet, si vous utilisez la même masse pour plusieurs appareils et si ces masses sont supprimées par un défaut de contact, l'endommagement de l'appareil, voire un incendie sont possibles.
- Pour garantir la dissipation de la chaleur de l'appareil, veillez tout particulièrement à ne pas bloquer le côté ventilateur de refroidissement de cet appareil.

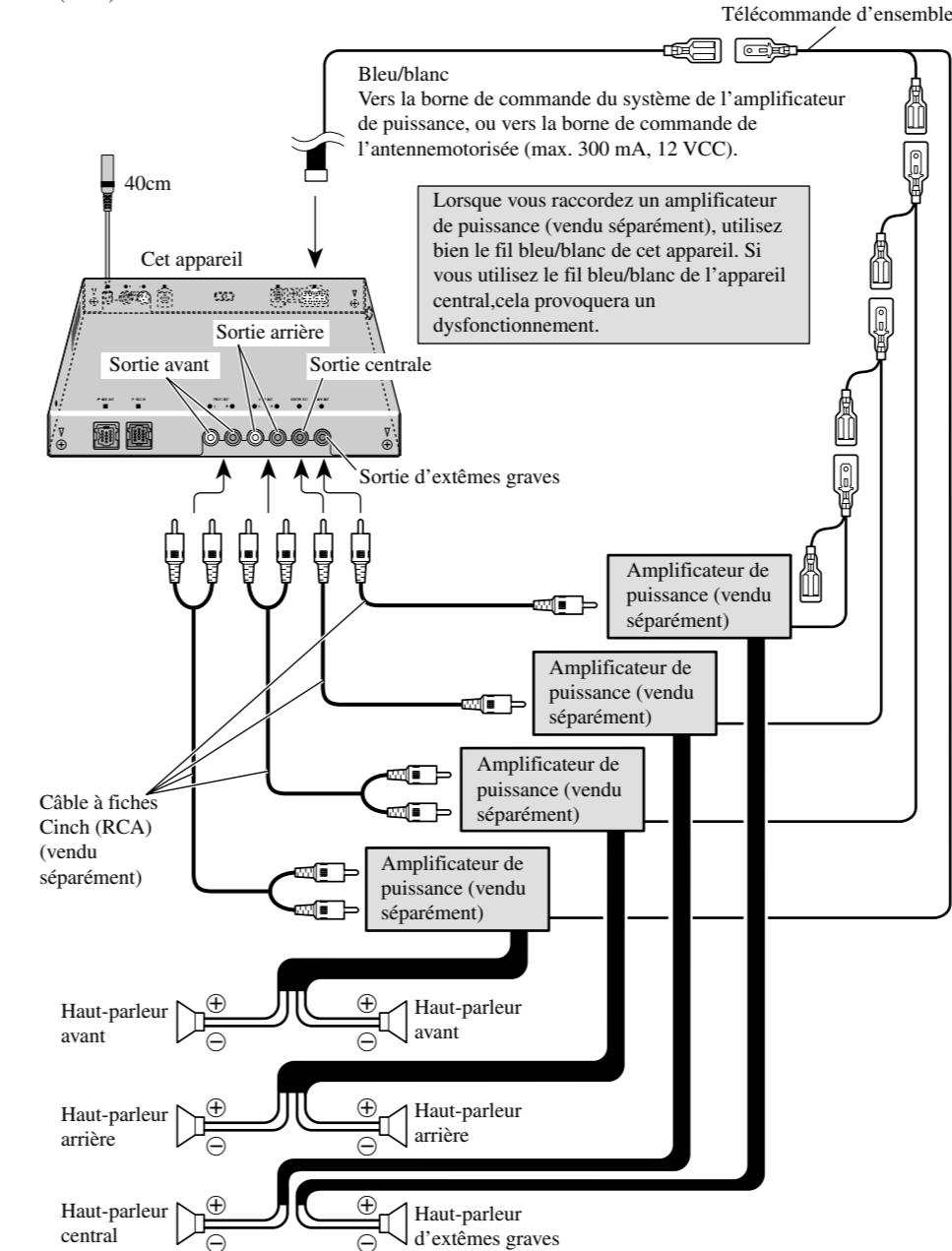
Les câbles de ce produit et ceux d'autres produits peuvent fort bien ne pas être de la même couleur bien que remplissant la même fonction. Pour relier ce produit à un autre produit, utilisez le manuel de chacun et effectuez les raccordements en ne tenant compte que de la fonction de chaque câble.

**Branchement du cordon d'alimentation**



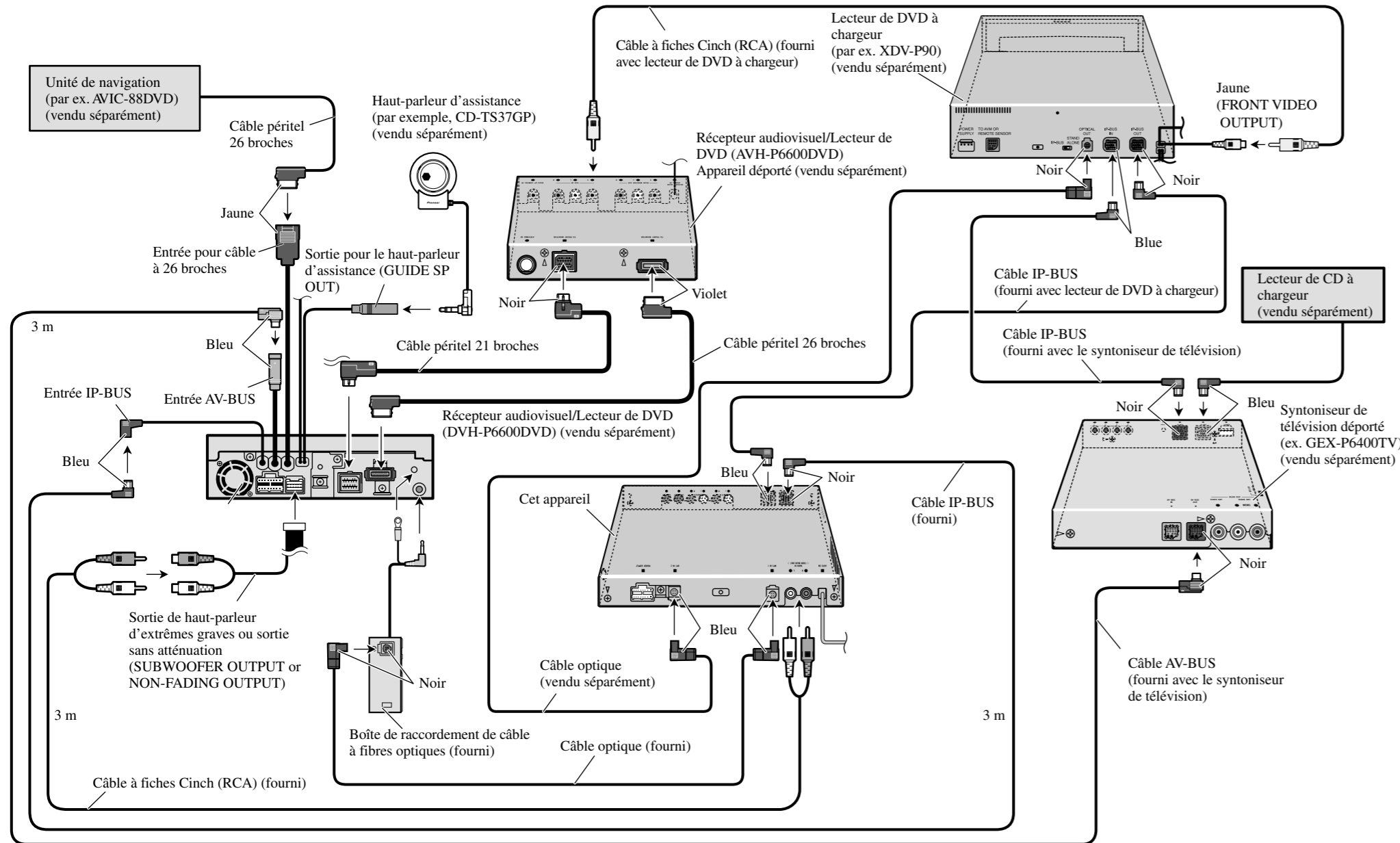
**Raccordement à un amplificateur vendu séparément**

Cet appareil peut être relié à un amplificateur vendu séparément; utilisez pour cela les prises de sortie Cinch (RCA).

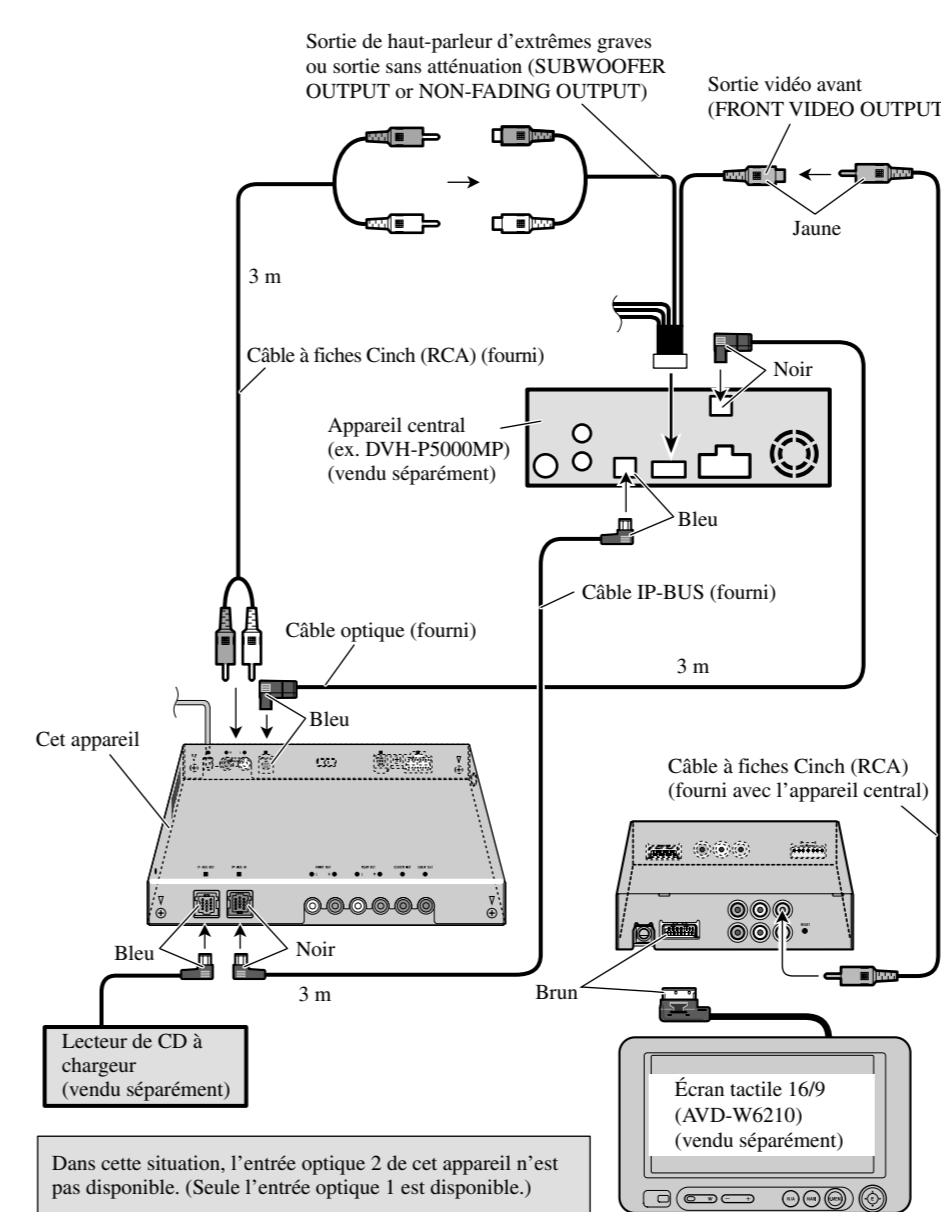


Raccordement du système

Raccordement au récepteur audiovisuel/lecteur de DVD



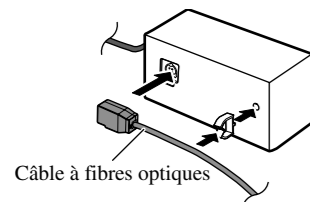
Raccordement à l'appareil central et lecteur de DVD



## Raccordement et installation de la boîte de raccordement de câble à fibres optiques

### Raccordement du câble à fibres optiques

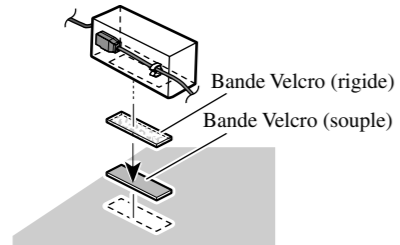
- Reliez le câble à fibres optiques à la boîte de raccordement de câble à fibres optiques.



## Installation de la boîte de raccordement de câble à fibres optiques

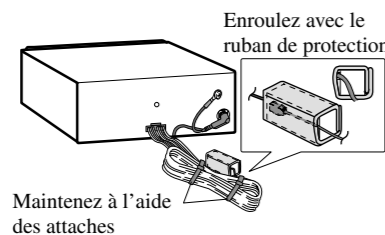
- Pour installer la boîte de raccordement de câble à fibres optiques au moyen de la bande Velcro.

Installez la boîte de raccordement de câble à fibres optiques au moyen de la bande Velcro dans l'espace disponible de la console.



- Pour installer la boîte de raccordement de câble à fibres optiques au moyen des attaches.

Enroulez le câble à fibres optiques et la boîte de raccordement avec le ruban de protection et assurez le maintien du cordon d'alimentation à l'aide des attaches.

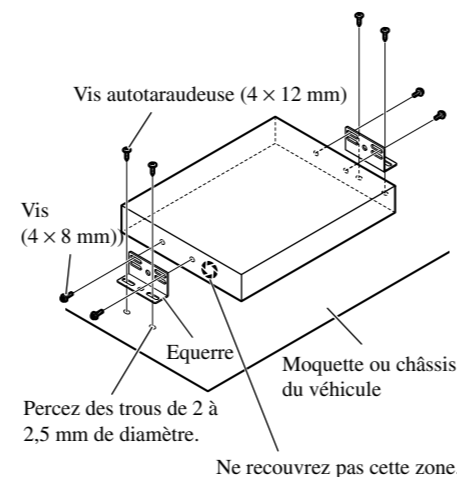


### Remarque:

- Effectuez tout d'abord des raccordements temporaires pour vous assurer que l'appareil et les autres équipements de l'installation fonctionnent correctement.
- Pour effectuer convenablement l'installation, utilisez les pièces fournies et procédez comme il est indiqué. L'utilisation de pièces autres que celles fournies peut endommager l'appareil.
- Avant d'effectuer un perçage ou une modification du véhicule, consultez le concessionnaire.
- N'installez pas l'appareil dans un endroit où il pourrait gêner le conducteur ou blesser un passager en cas de freinage brusque, par exemple pour un arrêt d'urgence.
- Veillez à ce que les câbles ne puissent pas être pincés entre l'appareil et les pièces métalliques environnantes.
- N'installez pas cet appareil près d'une bouche de chauffage car la chaleur dégagée peut l'endommager; pareillement, évitez la proximité des portières car il pourrait être éclaboussé par la pluie ou les intempéries.
- Avant d'effectuer un perçage requis par l'installation de l'appareil, assurez-vous que vous pouvez le faire sans danger pour les câbles, canalisations, flexibles, etc., qui sont placés derrière le panneau que vous devez percer.
- Si vous installez l'appareil dans l'habitacle, veillez à ce qu'il soit bien ancré de manière qu'il ne puisse pas provoquer une blessure ou un accident en raison du déplacement du véhicule sur la route.
- Si vous choisissez d'installer l'appareil sous un siège avant, veillez à ce qu'il ne gêne pas la manoeuvre du siège. Faites cheminer les câbles et les conducteurs de telle manière qu'ils ne puissent pas gêner le réglage du siège ni être endommagés par son déplacement, ce qui pourrait provoquer un court-circuit.

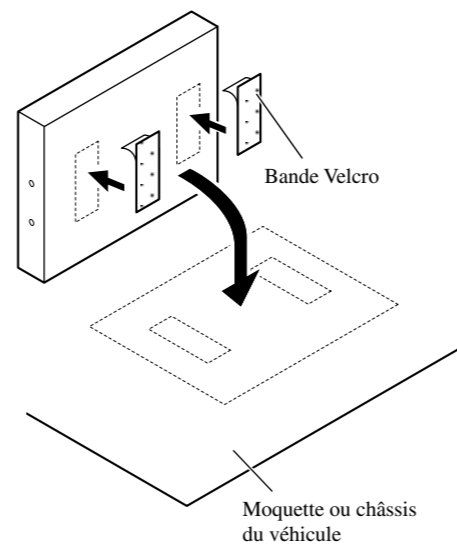
## Installation de l'appareil

### Fixation avec les équerres



### Fixation avec la bande Velcro

Nettoyez soigneusement la surface avant de poser la bande Velcro.



## Cheminement du câble optique

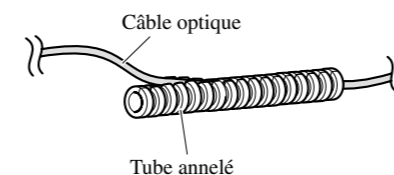
### Précaution:

- Veillez à ce que le câble optique ne forme pas un coude serré. S'il est nécessaire que le câble optique forme un coude serré, assurez-vous que le rayon est au moins égal à 25 mm, faute de quoi le câble optique ne transmettrait pas correctement les signaux et par conséquent l'appareil ne fonctionnerait pas convenablement.
- Faites cheminer le câble optique de manière qu'aucun objet lourd ne repose dessus, que l'on ne puisse pas marcher dessus ni qu'il puisse être écrasé par quelque chose — par exemple, par une portière.
- Faites une boucle de diamètre au moins égal à 200 mm avec ce qui reste du câble optique de telle sorte que le câble optique ne soit soumis à aucune contrainte.
- Lorsque vous branchez le câble optique sur l'appareil, utilisez les colliers de maintien fournis pour empêcher que le câble optique ne forme un coude serré.
- Faites cheminer le câble optique de manière qu'il ne puisse pas être pris par les pièces mobiles telles que le levier de changement de vitesse, le levier du frein de stationnement ou les glissières des sièges. Veillez à ce que le câble optique soit éloigné des points chauds tels que la bouche du chauffage.

### Utilisation du tube annelé

Pour éviter que le câble optique ne soit soumis à des contraintes, utilisez le tube annelé après l'avoir coupé à la longueur voulue.

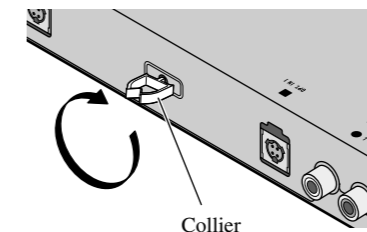
- Introduisez le câble optique dans le tube annelé.



### Fixation du collier

Le collier est utilisé pour maintenir le câble optique quand vous l'utilisez. L'utre collier s'installe de la même façon sur le panneau arrière de l'appareil central, et il sert à fixer le câble optique.

- Introduisez le collier dans les sens indiqué sur la figure puis tournez-le de 90 degrés pour assurer son maintien.



- Fixez le câble optique.

